

Az Olasz Köztársaság által az Európai Közösségek Bizottsága ellen 2005. január 12-én benyújtott kereset

(T-14/05. sz. ügy)

(2005/C 69/44)

(Az eljárás nyelve: olasz)

Az Olasz Köztársaság, képviseli: Danilo Del Gaizo, avvocato dello stato, 2005. január 12-én keresetet nyújtott be az Európai Közösségek Elsőfokú Bíróságához az Európai Közösségek Bizottsága ellen.

A felperes a következő döntés meghozatalát kéri az Elsőfokú Bíróságtól:

- nyilvánítsa semmisnek a megtámadott rendeletet;
- kötelezze a Bizottságot a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek:

A jelen kereset a nyersdohányágazat kvóta-visszavásárlási programjának részletes alkalmazási szabályaira vonatkozóan a 2848/98/EK rendelet módosításáról szóló, 2004. október 18-i 1809/2004/EK bizottsági rendelet (HL L 318., 2004.10.19., 18. o.) ellen kerül benyújtásra. Az említett rendelet a 2848/98 rendelet 36. cikkének (1) bekezdését egy albekezdéssel egészíti ki, amely a 2004. évi betakarítás dohánykvótáinak visszavásárlási árát a prémium 40 %-val egyező összegben határozza meg, és előírja, hogy ez az összeg 2005. május 31. előtt kerüljön kifizetésre.

Az olasz kormány úgy ítéli meg, hogy a megtámadott rendelet érvénytelen a 2075/92/EGK tanácsi rendeletet⁽¹⁾ (különösen annak 14a. cikke) és lényeges eljárási szabályokat megsértése és valamint hatáskörrel való visszaélés miatt.

Különösen a 2004. évi betakarítás címén visszavásárolt kvóták visszavásárlási árának rögzítése, amely ár ráadásul magas, valamint minden termelő és minden eltérő dohányfajta tekintetében azonos és nem differenciált, továbbá gyakorlatilag azonnal, egy összegben kifizetendő, ellentétes az 1636/98 rendelet által módosított 2075/92/EGK tanácsi rendelet idézett 14a. cikkével.

Az olasz kormány továbbá úgy ítéli meg, hogy a visszavásárlási ár vitatott megállapításának rögzítését nem indokolhatják, és jogilag nem támaszthatják alá az 1809/2004 rendelet harmadik preambulumbekkezdésében található indokok, amelyek szerint: „A 2004. évi betakarítás címén történt visszavásárlásokat illetően, a visszavásárlási árát azzal a minimális támogatási szinttel össz-

hangban kell megállapítani, melyet a gazdálkodó a 2003. szeptember 29-i 1782/2003/EK tanácsi rendelettel létrehozott közvetlen kifizetési rendszerben megkaphat [...]. Ezenkívül, tekintettel az egységes kifizetési rendszer végrehajtására, le kell rövidíteni a visszavásárlási ár kifizetési időszakát”. E tekintetben az olasz kormány úgy véli, hogy a 2075/92 rendelet rendelkezéseit nem helyezték hatályon kívül az érintett év (sem pedig 2005.) vonatkozásában, ezért a Bizottságnak nincs hatásköre a visszavásárlási árat olyan jogi alapon megállapítani, amely teljesen eltér attól, amelyet e művelet végrehajtása során figyelembe kellett volna vennie, ráadásul a rendelet elfogadása olyan célokkal történt, amelyek teljesen eltérnek azoktól és ellentétesek azokkal, amelyek a 2075/92 tanácsi rendelet alapján azt indokolták volna.

Az olasz kormány ezen túlmenően hivatkozik a megtámadott rendelet indokolásának hiányára mind a visszavásárlási árnak a termelők és az egyes termelt dohányfajták tekintetében differenciálás nélkül történt megállapítása, mind pedig az árnak a prémium 40 %-val megegyező összegben történt meghatározása vonatkozásában, valamint a megtámadott rendelet 1. cikke és a harmadik preambulumbekkezdés szerinti indoklások, illetve a második preambulumbekkezdésben szereplő célkitűzések között fennálló ellentmondásra.

⁽¹⁾ A nyersdohány piacának közös szervezéséről szóló, 1992. június 30-i 2075/92/EGK tanácsi rendelet (HL L 215., 1992.7.30., 70. o.)

Az IMI plc, az IMI Kynoch Ltd. és a Yorkshire Copper Tube által az Európai Közösségek Bizottsága ellen 2005. január 19-én benyújtott kereset

(T-18/05. sz. ügy)

(2005/C 69/45)

(Az eljárás nyelve: angol)

Az IMI plc, székhelye: Birmingham (Egyesült Királyság), az IMI Kynoch Ltd., székhelye: Birmingham (Egyesült Királyság) és a Yorkshire Copper Tube, székhelye: Liverpool (Egyesült Királyság), képviselik: M. Struys és D. Arts, ügyvédek, 2005. január 19-én keresetet nyújtottak be az Európai Közösségek Elsőfokú Bíróságához az Európai Közösségek Bizottsága ellen.

A felperesek keresetükben azt kérik, hogy az Elsőfokú Bíróság:

- semmisítse meg a Bizottságnak a COMP/E-1/38.069. sz. réz víz- és gázcsövek ügyben 2004. szeptember 3-án hozott és 2004. október 20-án írásbeli eljárással módosított határozatának 1. cikkét, amennyiben az az 1. cikk h), i) és j) pontjában felsorolt vállalkozásokra vonatkozik, valamint 2. cikkének f) pontját;
- másodlagosan mérsékelje a felperesekre kiszabott bírság összegét; és
- kötelezze a Bizottságot a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek:

A megtámadott határozatban a Bizottság megállapította, hogy a rézvezetékek ágazatában több vállalkozás megsértette az EK 81. cikk (1) bekezdését és az EGT 53. cikk (1) bekezdését. A jogsértés három különböző módon nyilvánult meg: az ún. SANCO gyártók közötti megállapodások, az ún. WICU és Cuprotherm gyártók közötti megállapodások, valamint a réz víz- és gázcsöveket gyártók szélesebb csoportján belüli megállapodások formájában. A határozat szerint a felperesek nem voltak tudatában vagy ésszerűen nem láthatták előre a SANCO megállapodásokat, valamint a WICU és Cuprotherm megállapodásokat.

Keresetük alátámasztására a felperesek a hátrányos megkülönböztetés tilalma elvének megsértésére hivatkoznak. A felperesek szerint a Bizottság a vizsgálat lefolytatásának módja miatt előnyben részesített bizonyos vállalkozásokat. A felperesek arra hivatkoznak, hogy ők utolsóként kaptak információkérést és így utolsóként kértek engedékenységet, amely ilyen alapon a bírságnak csak 10 %-os mérsékléséhez vezetett.

A felperesek továbbá arra hivatkoznak, hogy a Bizottság tévedett annak megállapításakor, hogy a SANCO megállapodások nem voltak jelentősen szorosabbak, mint a szélesebb csoporton belüli megállapodások. A felperesek ezen túlmenően kijelentik, hogy a Bizottság azáltal, hogy nem tett különbséget a SANCO megállapodások résztvevőire és a szélesebb csoporton belüli megállapodások résztvevőire kiszabott bírság szintje között, megsértette a hátrányos megkülönböztetés tilalmának elvét, valamint azt az elvet, amely szerint a versenyjog megsértéséért való felelősség személyhez kötődik.

A felperesek vitatják azt is, hogy a Bizottság ugyanazt a bírságot szabta ki a felperesekre és a szélesebb csoporton belüli megállapodásokban, valamint a WICU és Cuprotherm megállapodásokban részt vevő gyártókra. A felperesek szerint ez döntés sérti a hátrányos megkülönböztetés tilalmának elvét, valamint azt az elvet, amely szerint a versenyjog megsértéséért

való felelősség személyhez kötődik, és e ponton a határozat indokolása nem megfelelő.

A felperesek továbbá azt állítják, hogy a Bizottság megsértette a hátrányos megkülönböztetés tilalmának elvét és nyilvánvaló hibát követett el annak megállapításával, hogy a felperesek megszakítás nélkül részt vettek a megállapodásokban, míg bizonyos más vállalkozásokkal kapcsolatban a folyamatosság nem volt megállapítható. A felperesek szerint helyzetük azonos a vállalkozások helyzetével. A felperesek ezzel kapcsolatban védelmi jogaik sérelmére is hivatkoznak, amennyiben a Bizottság határozatát olyan elemekre alapította, amelyeket a kifogásközlésben nem vettek figyelembe.

A felperesek végül az arányosság elvének sérelmére hivatkoznak a bírságok meghatározásában.

Az Olasz Köztársaság által az Európai Közösségek Bizottsága ellen 2005. január 18-án benyújtott kereset

(T-26/05. sz. ügy)

(2005/C 69/46)

(Az eljárás nyelve: olasz)

Az Olasz Köztársaság, képviseli: Antonio Cingolo, avvocato dello Stato, 2005. január 18-án keresetet nyújtott be az Európai Közösségek Elsőfokú Bíróságához az Európai Közösségek Bizottsága ellen.

A felperes keresetében azt kéri, hogy az Elsőfokú Bíróság:

1. semmisítse meg:

- a 2004. november 9-i feljegyzést DOCUP - Emilia-Romagna
- a 2004. november 10-i feljegyzést PON Ricerca
- a 2004. november 12-i feljegyzést 12 DOCUP Piemonte, POR Calabria, POR Molise, DOCUP Toscana, POR Sicilia, DOCUP Marche, DOCUP Friuli-Venezia Giulia, POR Campania, DOCUP Liguria
- a 2004. november 16-i feljegyzést DOCUP Lombardia, DOCUP Veneto
- a 2004. november 17-i feljegyzést DOCUP Lazio
- a 2004. november 18-i feljegyzést PON